

A Tribunale di Gorizia 2004. április 7-i végzésével az Azienda Agricola Bogar Roberto e Andrea kontra Agenzia per le erogazioni in Agricoltura – AGEA és Cospalat Friuli Venezia Giulia ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-224/04. sz. ügy)

(2004/C 201/16)

A Tribunale di Gorizia 2004. április 7-i végzésével, amely 2004. május 28-án érkezett a Bíróság Hivatalához, az Azienda Agricola Bogar Roberto e Andrea kontra Agenzia per le erogazioni in Agricoltura – AGEA és Cospalat Friuli Venezia Giulia ügyben a következő előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtotta be az Európai Közösségek Bíróságához:

- „Mivel tehát a tejet és tejtermékeket terhelő kiegészítő illeték jogi természetét az ezen illetéket bevezető és alkalmazásának alapvető szabályait megállapító közösségi jogszabályok (különösen az 1984. március 31-i 856/84/EGK rendelet⁽¹⁾ és az 1992. december 28-i 3950/92 rendelet⁽²⁾) alapján kell meghatározni, vajon az 1984. március 31-i 856/84/EGK rendelet 1. cikke és az 1992. december 28-i 3950/92 rendelet 1–4. cikke akként értelmezendő-e, hogy a tejet és tejtermékeket terhelő kiegészítő illeték közigazgatási szankciónak minősül és ezért megfizetésére a termelők csak akkor kötelesek, ha a kijelölt mennyiséget szándékosan vagy gondatlanul lépték túl?”

⁽¹⁾ HL L 90., 1984.4.1., 10. o.

⁽²⁾ HL L 405., 1992.12.31., 1. o.

A Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen a Crailsheimer Volksbank eG kontra Klaus Conrads, Frank Schulzke és Petra Schulzke-Lösche, valamint Joachim Nitschke ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-229/04. sz. ügy)

(2004/C 201/17)

A Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen 2004. május 27-i végzésével, amely 2004. június 2-án érkezett a Bíróság hivatalához, a Crailsheimer Volksbank eG kontra Klaus Conrads, Frank Schulzke és Petra Schulzke-Lösche, valamint

Joachim Nitschke ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) A 85/577/EGK irányelv⁽¹⁾ 1. cikkének (1) bekezdésével összeegyeztethető-e az, hogy a fogyasztók jogainak, különösen elállási joguknak a gyakorlását függővé teszik nemcsak az irányelv 1. cikkének (1) bekezdése szerinti házaló kereskedelem meglététől, hanem a felelősség további feltételeitől, például hogy a kereskedő tudatosan egy harmadik személyt von be a szerződés megkötésébe vagy a kereskedő gondatlanul jár el a harmadik személy házaló kereskedés során tanúsított magatartásával kapcsolatban?
- 2) A 85/577/EGK irányelv 5. cikkének (2) bekezdésével összeegyeztethető-e az, hogy a jelzálogkölcsön felvevője, aki a házaló kereskedés útján kötötte meg a kölcsönszerződést, és aki ugyanakkor intézkedett arról is, hogy a kölcsön összegét egy olyan számlára fizessék, amely felett ő már gyakorlatilag nem rendelkezik, köteles legyen elállás esetén visszafizetni a kölcsönt a hitelezőnek?
- 3) A 85/577/EGK irányelv 5. cikkének (2) bekezdésével összeegyeztethető-e az, hogy ha az elállást követően a jelzálogkölcsön felvevője köteles visszafizetni a kölcsönt, azt nem a szerződés által a részletfizetésre előírt időpontokban, hanem azonnal egy összegben kell kifizetnie?
- 4) A 85/577/EGK irányelv 5. cikkének (2) bekezdésével összeegyeztethető-e az, hogy ha az elállást követően a jelzálogkölcsön felvevője köteles visszafizetni a kölcsönt, akkor szokásos piaci árfolyam szerinti kamatot is kelljen utána fizetnie?

⁽¹⁾ HL L 372., 31. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által 2004. június 2-án a Francia Köztársaság ellen benyújtott kereset

(C-230/04. sz. ügy)

(2004/C 201/18)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli: G. Rozet, meghatalmazotti minőségben kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. június 2-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Francia Köztársaság ellen.